

SEPTEMBRE  
2016

# Le Sillon

au cœur d'Yffiniac

Bulletin municipal



Yannick Le Lepvrier, responsable urbanisme, mairie de Binic



Rémi Riou, conducteur d'engins, mairie de Pleumeur-Bodou



Frédéric Le Tiec, gestionnaire de cuisine centrale, mairie d'Hillion



Marie-Laure Henry, agent d'entretien polyvalent, mairie de Maël-Carhaix



Isabelle Quéré, responsable communication, communauté de communes de Lanvollon-Plouha



Nathalie Danto, éducatrice jeunes enfants, communauté de communes de Lézardrieux

## EXPOSITION « LA TÊTE DE L'EMPLOI »

(PORTRAITS D'AGENTS TERRITORIAUX DU DÉPARTEMENT DES CÔTES D'ARMOR)

DU 5 AU 30 SEPTEMBRE - LE PATIO

### DOSSIER

Rentrée scolaire 2016

### SPORTS, LOISIRS ET CULTURE

Forum des associations

Challenge de la Baie

### ENFANCE JEUNESSE

Quelles vacances !



# Coup de cœur

Les enfants sont de retour sur les bancs de l'école.





dans ce numéro



## SOMMAIRE

## EDITO

### Dossier

RENTÉE SCOLAIRE 2016-2017..... 4-6

### Actualités municipales

UN NOUVEAU POLICIER MUNICIPAL

LE CONCILIATEUR DE JUSTICE

DES GRADINS AU PATIO..... 7

### Enfance-jeunesse

RETOUR SUR LES VACANCES..... 8-9

### Sports, loisirs et culture

LE FORUM DES ASSOCIATIONS

JUMELAGE : DES SOUVENIRS PLEIN LA TÊTE

CHALLENGE DE LA BAIE..... 10-12

Retour en images..... 13

Bloc-notes..... 14

Groupes de la minorité..... 15

Agenda / Au fil des jours..... 16

## Bonne rentrée à tous

L'été se termine avec son lot de soleil, de vacances et d'activités. Cette période privilégiée permet à chacun de se ressourcer et ainsi de se préparer pour une rentrée dynamique et pleine d'avancées.

La rentrée, c'est d'abord pour une commune, la rentrée scolaire. Elle s'est d'ailleurs déroulée sans problème avec 627 élèves inscrits dans nos écoles maternelles et primaires, 80 % déjeunant au restaurant scolaire. J'en profite pour remercier les services municipaux, sollicités durant la trêve estivale pour que la rentrée de nos enfants se fasse dans les meilleures conditions possibles : travaux et grand nettoyage dans les écoles et les différentes infrastructures communales. Mais aussi les agents du service enfance jeunesse qui se sont occupés en amont de l'organisation de la rentrée. Concernant les nouveaux rythmes scolaires, après deux années de fonctionnement, nous abordons cette rentrée scolaire 2016/2017 sereinement. De nouveaux ajustements ont été apportés afin de répondre davantage aux besoins des enfants et des parents.

Si la rentrée est aussi synonyme de reprise scolaire ou professionnelle, elle est aussi le moment pour décider de ses loisirs de l'année. Pour cela, le forum des associations fut bien sûr l'occasion de mettre en lumière la richesse du monde associatif yffiniacais mais aussi l'ensemble des acteurs bénévoles qui s'implique au quotidien sur le plan sportif, culturel ou autre.

Enfin, cette rentrée est marquée par la poursuite de nos projets : l'opération Cœur de ville, avec la fin de la première tranche qui devrait se terminer fin septembre, la seconde tranche des travaux d'aménagement débutera en janvier 2017 par le secteur Abbé Briens (parc du Millénaire) ; les travaux de voiries, notamment ceux réalisés en juillet rue du Dernier Sou et ceux de l'avenue de Saint-Brieuc qui devraient démarrer courant septembre ; l'agrandissement du Parc Au fil de l'eau est également inscrit au programme des réalisations municipales.

En conclusion, j'évoquerai la mise en œuvre de la Nouvelle organisation territoriale de la république (loi Notre). Pour l'agglomération briochine, le regroupement des communautés Saint-Brieuc Agglomération, Sud-Goëlo, Quintin Communauté, Centre Armor Puissance 4 et la commune de Saint-Carreuc qui verra le jour au 1<sup>er</sup> janvier 2017 a été confirmé au cours de ce premier semestre par le préfet des Côtes d'Armor. Nous reviendrons en détail sur l'organisation et les enjeux de ce projet dans un prochain Sillon.

En attendant, je vous souhaite une très bonne rentrée à toutes et à tous.

Michel Hinault  
Maire

## A NOTER

**Elections en 2017**  
Pour pouvoir voter en 2017 (élections législatives et présidentielles), pensez à vous inscrire sur les listes électorales avant le 31 décembre 2016 !

## Groupe scolaire du Bois Gilbert



L'équipe enseignante a effectué sa pré-rentree mercredi 31 août.

*Jeudi 1<sup>er</sup> septembre, la cloche a sonné pour les 627 élèves inscrits dans les écoles de la commune qui se sont retrouvés pour cette nouvelle rentrée scolaire sous un soleil particulièrement radieux.*



L'école est le lieu où l'on apprend mais c'est aussi le lieu où l'on est heureux de retrouver ses copains et ses copines.



Les élèves de CE2/CM1 de Mme Balso s'apprentent à rentrer en classe.

Madame Chantal Borey est la directrice. Les 375 élèves sont répartis de la manière suivante : TPS/PS Mme Dudois : 24 élèves / PS/MS Mmes Conseil\* et Nicole\* : 24 élèves / PS/MS Mme Troël 23 élèves MS/GS Mme Hervé : 23 élèves MS/GS Mme Marigo : 24 élèves GS Mme Plouzennec : 27 élèves / CP Mme Dauge : 23 élèves / CP Mme Le Clec'h : 22 élèves / CE1 Mme Terpstra\* : 27 élèves / CE1 Mme Bertin : 27 élèves / CE2 Mme Rouillé : 28 élèves / CE2/CM1 Mme Balso : 23 élèves / CM1 Mme Moisan 26 élèves / CM1/CM2 Mme Lebrun : 25 élèves / CM2 Mme Jonckheere / 29 élèves

\* les trois nouvelles enseignantes



Le pot d'accueil aux parents offert par l'Amicale Laique a été très apprécié.



Les élèves de grande section de Mme Plouzennec se regroupent à la fin de la classe pour participer à un atelier chansons et comptines.

### Des travaux pendant l'été

Durant l'été, différents travaux ont été effectués dans les écoles. A l'école élémentaire, le couloir de circulation des CP a été repeint et des bancs ont été fabriqués et installés. Les portes extérieures ont été remplacées par des portes en aluminium, conformément à la réglementation PMR (Personnes à mobilité réduite). A l'école maternelle, quatre portes intérieures ont également été remplacées et des robinets temporisés ont été installés dans les sanitaires.

## École Saint-Aubin

Madame Régine Mahé est la directrice. Les 252 élèves sont répartis de la manière suivante : PS1-PS2 Mme Isabelle Berou : 29 élèves / PS2 Mme Floriane Guyomar : 25 élèves / MS Mme Marie Le Franc Mahé : 26 élèves / GS Mme Catherine Neuleau : 28 élèves / CP Mme Angélique Alleno 26 élèves / CE1 M. Sébastien Jeanmougin 29 élèves / CE2 Mme Nadine Hinault : 25 élèves / CM1 M. Cyrille Beurel : 21 élèves / CE2-CM2 Mme Sophie Rissoan : 19 élèves / CM2 Mme Anne-Laure Boète : 24 élèves. M. Gilles Gautier est l'aide scolaire (ASH)

### Un nouveau site internet

L'école Saint-Aubin vient de lancer son nouveau site internet. N'hésitez pas à aller le consulter, vous y trouverez des informations sur l'organisation de l'école, sur l'équipe pédagogique, sur les rendez-vous à venir, etc. [www.saintaubinyffiniac.fr](http://www.saintaubinyffiniac.fr)

L'équipe pédagogique a partiellement changé avec le départ de Marie-Paule Sérandour, partie à la retraite après 34 années de service à l'école St-Aubin.



A la maternelle, le vélo est un jeu très sollicité.



Parents et enfants attendent l'ouverture imminente des portes de l'école.



Des élèves attendent patiemment que la cloche sonne.



Les élèves de CE2 de Nadine Hinault profitent de la récréation avant de retourner en classe.



Premier jour d'école et premiers jeux dans la cour.



La petite Lou, en petite section chez Floriane Guyomar, découvre le coin jeux d'imitation.



L'équipe enseignante et les Asem (Agents spécialisés des écoles), prêts à accueillir les 252 élèves.



Paolo (ici avec sa maman) vient d'entrer en moyenne section, dans la classe de Marie Lefranc-Mahé

## Zoom sur un métier : celui d'Atsem



De g. à d. les Atsem au groupe du Bois Gilbert : Nathalie Hingant, Jacqueline Riouat, Marie-Frédérique Marigo, Emmanuelle Kerguen, Soizic Salliou et Jolcelyne Le Tiec

### A la maison de la petite enfance

Les tout-petits ont fait leur rentrée le jeudi 25 août. Alors que plusieurs enfants ont quitté la structure pour l'école, de nouvelles têtes blondes ont été accueillies au nombre de 15. Le multi-accueil affiche d'ailleurs complet aujourd'hui ! « La nouveauté pour cette année est que les parents sont invités à rentrer directement dans les espaces de vie pour y accompagner ou venir chercher leur enfant. Parents, enfants et encadrants profitent ainsi de temps d'échanges plus conviviaux. La petite Nawel (photo), bientôt un an, a découvert la collectivité il y a un mois. Elle apprécie beaucoup le contact



avec les autres enfants et s'amuse à se déplacer dans les différents espaces de jeu.

### Le service enfance jeunesse



De g. à d. les Asem de l'école Saint-Aubin : Vanessa Grangerta, Myriam Sort, Christelle Le Basque, Françoise Le Mons, Marité Besnard et Chantal Raoult



Au service des enfants, les Atsem ou Asem (Agents (territoriaux) spécialisés des écoles maternelles) occupent un rôle important aux côtés des enseignant(e)s. Leurs missions consistent à accueillir les enfants et à les accompagner tout au long de la journée. Elles secondent les enseignantes dans la mise en oeuvre et l'accompagnement des activités pédagogiques, sous la responsabilité de l'enseignante. « C'est un binôme qui doit fonctionner de manière harmonieuse », précise Chantal Borey la directrice du groupe scolaire du Bois Gilbert. Leurs tâches sont très variées. Ils participent à l'accueil des enfants, les aident à s'habiller. Ils organisent le goûter et surveillent la sieste. Ils préparent également le matériel pour toutes les activités en classe et assurent le nettoyage et la remise en état des locaux servant aux enfants.

### Au restaurant scolaire



452 repas ont été servis ce premier jour de rentrée. Pour certains, manger au self est une première.



La rentrée se fait aussi dans les assiettes. Au menu de ce premier repas il y avait : sauté de dinde avec des haricots et gâteau fait maison. Humm !

Les animateurs(trices) du service enfance jeunesse se sont retrouvés au complet mercredi 31 août pour une réunion de travail de pré-rentrée afin de préparer les activités périscolaires (garderie, Tap et mercredi). L'équipe d'animation est composée uniquement des agents de la commune et des permanents, ce qui permet d'être mieux repérée par les enfants et les parents.

## Samuel Patarin

### Nouveau policier municipal

Remplaçant Jean-Luc Cardon parti dans le Nord, Samuel Patarin est le nouveau policier municipal. Samuel exerce cette fonction depuis 2008. Officier communication du 2<sup>e</sup> régiment de hussards à Sourduin (77), Samuel est ensuite entré comme agent de police pour la ville de Troyes avant de postuler à la commune d'Yffiniac, souhaitant se rapprocher de sa famille. L'agent de police, élevé au grade de brigadier, a évoqué quelques unes de ses missions : sécurisation aux abords des écoles et lors de manifestations publiques, captures de chiens, intervention en cas de tapage, contrôle des infractions au code de la route et au stationnement. « Mon rôle est avant tout d'assurer la tranquillité publique et le bien-être de la population ».



## Pôle culturel Le Patio

### Un nouvel aménagement



Un nouvel espace de convivialité a été aménagé dans le jardin clos. Il s'agit de gradins dédiés à des animations diverses et variées (spectacles, contes, etc). Pouvant accueillir 25 à 30 personnes, ils ont été réalisés par les services techniques et sont en béton pour la structure et bois pour les assises.

## Sécurité

### Pensez à élaguer vos arbres !



### La 1<sup>ère</sup> tranche se termine

Les travaux de la 1<sup>ère</sup> tranche se termineront par la pose d'enrobé sur les trottoirs et la chaussée rue du Général de Gaulle (du 7 au 12 septembre) et l'aménagement des rues du 19 Mars 1962 (du 12 au 30 septembre)

Vous êtes propriétaire d'un terrain en bordure de voie publique ou de chemin rural, vous avez l'obligation d'élaguer vos arbres et autres végétations qui dépassent sur l'emprise de ces voies (art. R 116-2 et R 161-24 du Code de la Voirie Routière). Votre responsabilité pourrait être mise en cause en cas d'accident dû à ce manque d'entretien.

### Réseau haute tension

#### Renforcement du réseau électrique !

Des travaux de viabilisation du réseau haute et basse tension ainsi que la remise en conformité de l'éclairage public aux Villes Tanets vont être réalisés ce mois-ci.

# Accueil de loisirs et l'Antrejeunes Quelles vacances !

Durant ces deux mois, les accueils de loisirs ainsi que l'Antrejeunes auront tourné à plein régime avec 247 enfants et ados en juillet et 130 en août. Il faut dire que les équipes d'animation ont su varier les plaisirs en proposant des tas d'activités, sportives, manuelles, culturelles ainsi que des sorties.

Sortie à la plage des Rosaires où les enfants ont assisté à un spectacle de magie.



Le mini-camp organisé à Erquy a affiché complet très vite. Ce fût l'occasion pour les 6-12 ans de découvrir les joies du camping.



Les vacances se sont terminées en beauté avec un spectacle présenté aux parents. Même les animateurs sont montés sur scène !





Une des activités prisées durant ces vacances : le monde féérique de Walt Disney. Création d'un mémo-ry, projection d'un film et déguisements.



Sortie au Village Gaulois à Pleumeur Bodou pour les Mousaillons qui sont revenus enchantés de cette journée.



A Coat Erbeau, les Nouveaux Héros ont découvert le jeu de « l'homme en noir », un jeu de stratégie où les enfants se sont dépensés tout en s'amusant.

## A l'Antrejeunes



Le Paint Ball éponge, la journée « jeux d'eau » ou les olympiades, la sortie à Bréhat ou encore à La Gacilly lors du festival photo, furent les temps forts de l'été à L'Antrejeunes !

## Exposition

### « La Tête de l'emploi »

Du 5 au 30 septembre

Le service culturel vous invite à un voyage au coeur des collectivités territoriales à travers une exposition proposée par le Centre de gestion des Côtes d'Armor. 40 portraits d'agents territoriaux, 40 tranches de vie, 40 instantanés qui reflètent une partie de ce large monde qu'est la fonction publique territoriale. Des portraits iconoclastes, espiègles, provocateurs réalisés par quatre photographes (Ted Paczula, Fabrice et Serge Picard, Antoine de Givenchy) qui ont sillonné le département afin de valoriser ces femmes et ces hommes qui assurent la continuité du service public local au quotidien. Faire le por-

trait d'un professionnel bien-sûr, mais aussi et surtout saisir l'humanité de la personne qui l'incarne.

#### 17 000 agents publics

Dans les Côtes d'Armor, plus de 17 000 agents publics territoriaux travaillent au sein du Conseil départemental des mairies, des communautés de communes ou d'agglomérations, des Centres communaux ou intercommunaux d'action sociale ou des Syndicats intercommunaux.

#### ▼ Pratique

Hall de la mairie et Le Patio - Salle d'exposition



la tête de l'emploi  
Exposition  
40 portraits iconoclastes, espiègles, provocateurs réalisés par quatre photographes (Ted Paczula, Fabrice et Serge Picard, Antoine de Givenchy) qui ont sillonné le département afin de valoriser ces femmes et ces hommes qui assurent la continuité du service public local au quotidien.

cdg  
le centre de gestion des collectivités territoriales  
travail programme 2014-2017 en faveur de l'égalité des territoires

41 Portraits  
Tranches de vie  
Instantanés >>> Sur la fonction  
publique  
territoriale

Du 5 au 30 septembre  
Hall de la mairie  
et Le Patio



### Rentrée littéraire

#### Rencontre avec Emmanuelle Georges

La médiathèque vous propose un nouveau rendez-vous avec Emmanuelle Georges, libraire chez Gwalarn à Lannion. Lors de cette rencontre, elle fera un petit tour d'horizon des livres de la rentrée, évoquant ses coups de coeur.

#### ▼ Pratique

Samedi 8 octobre de 10h à 12h - Le Patio (salle L'Escapade) - Gratuit

## Union Football Yffiniac

### Challenge de la Baie samedi 17 septembre



La saison débutera avec ce grand rendez-vous qu'est le challenge de la Baie. Organisé pour la 9<sup>e</sup> année consécutive, la manifestation rassemblera près de 1 000 joueurs, âgés

de 6 à 13 ans venus de nombreux clubs du département.

#### ▼ Pratique

A partir de 9h - Terrain des sports

## Pleine conscience et santé

### Conférence

Une rencontre avec un moine zen disciple du maître vietnamien Thich Nhat Hanh (<http://villagedespruniers.net>) est organisée par l'association *Fleur de l'instant*

#### ▼ Pratique

Mardi 4 octobre à 20h30  
Salle du Belvédère - Gratuit  
Contact au 06 52 47 95 50

## Tennis Club

### 5<sup>e</sup> édition du tournoi open

Pas de trêve pour les amateurs de la balle jaune. Après les huit tournois en pays Guérandais (44) pour six jeunes du club, la victoire de l'entraîneur Florian Ramirez au tournoi de Quessoy ainsi que celle de Richard Tilly le président du club, place maintenant au rendez-vous incontournable de la rentrée : le tournoi open ! A destination de tous les licenciés des clubs de la région, le rendez-vous devrait attirer près de 200 joueurs.

#### ▼ Pratique

Du 4 au 18 septembre - Tennis-boulodrome



## Le forum des associations

### Retour sur un rendez-vous réussi

Un succès qui ne se dément pas depuis son existence et nombreux sont ceux qui franchissent chaque année la porte de la salle Maryvonne Dupureur. En effet, le forum est le rendez-vous à ne pas manquer et l'occasion idéale de venir découvrir de nouvelles activités, d'échanger, de s'inscrire, de partager.



97 licenciés, 2 sorties par semaine pour l'Amicale des Cyclos sans oublier les nombreux rendez-vous de l'année dont la fameuse rando des chocards avec près de 1000 engagés.



5<sup>e</sup> année d'existence pour Les Plantes en Folie et 5<sup>e</sup> participation au forum pour cette association pleine d'énergie.



Claude Damaye est un adhérent des Ateliers des Arts Plastiques d'Hillion. Il peint depuis une vingtaine d'années.



Les Mordus de l'Auto, une association bien sympathique qui compte aujourd'hui 128 adhérents (contre 12 il y a 10 ans).



Une journée importante pour le club d'échecs qui, en plus de participer au forum, a élu son nouveau président lors de l'assemblée générale, Vianney Binard (assis au centre).

## Jumelage

### Des souvenirs plein la tête

Toutes les bonnes choses ont une fin. Et oui, après un séjour riche en amitié, en échanges culturels, linguistiques ou gastronomiques, en découvertes, 27 jeunes Yffiniacais partis cet été en Bavière, ont repris le chemin du retour, évidemment ravis de leur périple. Accompagnés par plusieurs membres du Comité de Jumelage, ils ont vécu une expérience inoubliable. Ils se retrouveront prochainement autour d'un repas afin de continuer à partager leurs souvenirs. Ces différents séjours ne pourraient exister sans le dynamisme du comité de jumelage et une volonté municipale clairement affichée.



Repas dans un « jardin à bière », une tradition munichoise des plus étonnantes pour les non Bavarois : qui-conque s'installe dans un « jardin à bière » a le droit d'y apporter son casse-croûte. Une sorte de rituel estival auquel personne ne veut renoncer. Précisons que nos jeunes ont plutôt consommé le jus d'orange.



Traversée du lac de Chiemsee en bateau pour la visite du château de Herrenchiemsee.



Repas d'adieu autour du gâteau de l'amitié au couleur des comités. De g. à d. : Sigrid & Christoph Laschla le président à Wackersberg, Georg Kerner l'ancien maire de Wackersberg, Günter Hundegger, Alain Le Mau le président à Yffiniac et Aloïs Bauer le maire actuel de Wackersberg.



Comme chaque année, personne n'a échappé à la photo de famille devant le gîte d'Haunleiten.

## RETOUR EN IMAGES



### 10 juin - Repas de quartier

Un premier repas de quartier pour les habitants de la rue de Saint-Aubin qui ont largement apprécié l'idée de se rassembler autour d'une bonne table dans un esprit d'échange et de convivialité.



### 20 août - Repas de quartier

C'est dans la joie et la bonne humeur que les riverains des quartiers de Carjégu, Lavin, Bien-y-Vient, le Val et le Pompin se sont retrouvés samedi 20 août une nouvelle fois pour leur traditionnel repas de quartier.



**13 juillet - Tour de Bretagne Féminin**

17 équipes pour 19 nations et 95 concurrentes ont démarré cette 27<sup>e</sup> édition par un contre-la-montre remporté par l'italienne Lara Vieceli (maillot jaune). Une course cycliste de belle qualité, et suivie par un public chaleureux.



**14 juillet - Le moules-frites**

Devenu une véritable institution, le moules-frites organisé par l'Amicale des Employés Communaux attire chaque année près d'un millier de visiteurs.



**14 juillet - Les siestes musicales**

Cette pause en musique, animée par Julien Tiné DJ briochin, est devenue l'un des rendez-vous phares de l'été dans l'agglomération briochine. Dans le jardin de la Chapelle St-Laurent, vous avez été nombreux à avoir été séduits par le concept.



**14 juillet - Le feu d'artifice**

25 heures de préparation ont été nécessaires pour tout mettre en place. Michel Gouault, artificier depuis 30 ans et ancien employé communal (à g.) a dû dérouler 5 km de câbles, aidé de ses anciens collègues : Loïc Geffray, Patrick Flouriot et Joseph Lemonnier (de g.à d.).



**17 juillet - Jeux traditionnels**

Faire découvrir les jeux traditionnels aux petits comme aux grands le temps d'un après-midi, voilà le rendez-vous proposé par Le Comité d'Animation depuis maintenant six ans. Les amateurs du genre pouvaient également profiter d'un déjeuner sur l'herbe le midi au parc Au fil de l'eau.



**17 juillet - Traversée de la Baie**

Sous la conduite des Traines-Savates, une trentaine de marcheurs a traversé la baie de Saint-Brieuc avant de rejoindre le parc Au fil de l'eau pour le pique-nique et l'après-midi jeux.

## Le frelon asiatique

### Que faire en présence d'un nid ?

#### Fabriquez votre piège

Arrivé en France il y a plusieurs années, le frelon asiatique est particulièrement nuisible pour les abeilles et peut causer des dégâts plus ou moins importants sur la biodiversité locale. Son nid peut atteindre 100 cm de diamètre et est souvent accroché à des hauteurs importantes mais aussi sous un abri aéré, dans des buissons, des abris de jardin, des boîtes aux lettres, au sol ou dans les combles de maisons.

**Si vous pensez avoir localisé un nid, n'essayez pas de le détruire et contactez la mairie qui se chargera de faire intervenir un professionnel.** Après le signalement d'un nid, un agent communal viendra chez vous vérifier la nature du nid. S'il s'avère que ce nid est bien celui d'un nid de frelons asiatiques, la commune prendra contact avec une entre-

prise spécialisée. A noter que cette intervention sera à la charge de la mairie.

#### Fabriquez votre piège

En étudiant le cycle de vie du frelon, on s'aperçoit que nous pouvons agir individuellement contre ce fléau. En effet les nids construits dans l'année se vident de leurs habitants en hiver car l'ensemble des ouvrières et des mâles ne passent pas l'hiver et meurent. Seules les reines et les jeunes reines se camouflent dans les arbres creux, sous des tas de feuilles, dans des trous de murs, etc... pour en ressortir début février et commencer à s'alimenter. C'est à ce moment que nous pouvons agir en disposant des pièges dans nos jardins ou sur nos balcons pour attraper ces futures fondatrices de nids.

**Pour fabriquer ces pièges,** il suffit de récupérer des bouteilles d'eau en plastique,

de découper le tiers supérieur et de le retourner dans la partie basse, puis verser à l'intérieur 10 cm d'un mélange de bière brune, de vin blanc (pour repousser les abeilles) et de sirop de fruits rouges.



**Si un nid n'est pas détruit, plusieurs dizaines de nids sont susceptibles de voir le jour l'année suivante. Depuis le début de l'année, 18 nids de frelons asiatiques ont été recensés sur la commune !**

## Chèque sport

### 15 € de réduction pour les 16-19 ans !

La Région Bretagne lance cette année encore le dispositif Chèque-sport pour inciter les jeunes de 16 à 19 ans à fréquenter davantage les associations sportives. Depuis le 1<sup>er</sup> juin, les jeunes né(e)s en 1998, 1999, 2000 et 2001 peuvent retirer leur Chèque-sport sur [jeunes.bretagne.bzh/cheque-sport](http://jeunes.bretagne.bzh/cheque-sport) et le faire valoir auprès des

clubs partenaires. Plus de 25 000 jeunes bénéficient chaque année de ce dispositif et réduisent ainsi de 15 € le coût de l'adhésion dans leur club.

Pour tous renseignements :  
[www.bretagne.bzh](http://www.bretagne.bzh)  
Rubrique Les politiques/Sport



## Voies ferrées

### Des travaux de nuit

Dans le cadre du renouvellement des voies ferrées sur la ligne Rennes-Saint-Brieuc entre Saint-Jouan-de-L'isle et Saint-Brieuc des travaux seront réalisés sur la commune et s'échelonneront du 5 septembre au 9 décembre. Ils s'effectueront de nuit de 22h à 5h du lundi soir au vendredi matin. Consciente des nuisances occasionnées, la SNCF remercie les riverains pour leur compréhension.

## Caf

### Des nouvelles modalités d'accueil



Pour faire face à l'augmentation du nombre d'allocataires reçus dans les antennes et au siège, la Caisse d'allocations familiales des Côtes d'Armor (Caf) a été amenée à revoir son offre de service afin d'assurer la qualité de l'accueil et sécuriser le personnel. Ainsi, depuis le lundi 22 août, la Caf a modifié ses jours et horaires d'ouverture. A Saint-Brieuc, les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 9h à 16h30 (pas d'interruption le midi. La Caf est fermée le jeudi. Il est possible de prendre un rendez-vous par téléphone au 0810 25 22 10 (service 0,06 €/min + prix appel) ou par courriel sur le site [www.caf.fr](http://www.caf.fr)

## Cavales d'Automne

Du 27 août au 23 octobre

Le festival du cheval Cavales d'automne vous donne rendez-vous pour sa 8<sup>e</sup> édition. Pendant presque deux mois, le cheval et son univers seront célébrés en baie de Saint-Brieuc, Paimpol, les Caps Fréhel et d'Erquy. Jumping sur la plage de Caroual, randonnées, expositions, foires, concours d'élevage au haras de Lamballe, courses hippiques à Yffiniac, sauts d'obstacles ou encore séances de cinéma sont au programme de cet évènement.

### Deux rendez-vous à Yffiniac

Huit courses de trot et galop samedi 15 et dimanche 16 octobre sont programmées à l'hippodrome, ainsi qu'un concours d'attelage qui se tiendra à l'hippodrome les 22 et 23 octobre où une cinquantaine d'équipages sont attendus.

Retrouvez le programme sur [www.cavalesdautomne.com](http://www.cavalesdautomne.com)



## MINORITÉS

### Une rentrée éprouvante

#### Yffiniac pour vous

Comme chaque année à la même époque, nous allons tous reprendre nos activités. Malgré un contexte national et international difficile, nous tenions à vous souhaiter une bonne rentrée pour vous et vos familles.

Nous souhaitons vivement que les Yffinicaux prennent part au débat démocratique de la commune. Après plus de deux ans au Conseil Municipal, nous avons trop l'impression que tout est décidé d'avance, que le recueil des avis et l'écoute des citoyens ne sont que des chimères. D'une manière globale, les sujets à l'ordre du jour des conseils ont parfois un intérêt relatif et sont peu propices à la controverse hormis les débats budgétaires. Nos positions vous les connaissez, il s'agit de gérer et de dépenser au mieux tout en respectant les obligations réglementaires qui malheureusement ne cessent de s'empiler dans nos sociétés

dites développées. Entretienons notre patrimoine communal, notre voirie, nos espaces collectifs et faisons des choix d'investissements judicieux. A titre d'exemple, avez-vous vu l'état de notre monument aux morts, c'est une honte ! Ou est notre sens civique, ou est notre respect à l'égard de notre histoire locale !

Comme nous, vous allez recevoir les factures de rentrée et vous serez (nous n'en doutons pas) attentifs à vos feuilles d'impôts locaux. Aujourd'hui, nous constatons que les ressources sont ajustées en fonction des dépenses. Cette dynamique est redoutable et montre bien que la notion de vivre au-dessus de ses moyens est très présente. Attention aux générations futures qui auront à répondre de nos excès en payant la facture.

Les travaux d'aménagement du centre bourg ont commencé rue du Général De Gaulle pour la mise

aux normes de cette rue, mais ce n'est là que la face visible de l'iceberg ! Attendons les aménagements prévus des espaces « abords de l'église et parvis de la Mairie », cela sera un grand n'importe quoi et comme le dit la formule : « c'est vous qui paierez »... Dans tous les cas, la marche arrière sera impossible, il sera trop tard.

Si vous souhaitez en discuter avec nous, nous reprendrons nos permanences à la mairie le 3<sup>e</sup> samedi de chaque mois entre 10h00 et 11h30 dès le 17 septembre 2016. N'hésitez pas à venir nous rencontrer. Bonne reprise à tous.

Pour en savoir plus, prenez contact ou rendez-vous avec nous : André Rabet 06 80 10 15 63, Laurent Boulay 06 07 37 10 27 ou sur notre site « [yffiniac pour vous.fr](http://yffiniac.pour.vous.fr) »

### Un air de rentrée !

#### Ecouter-Echanger-Agir pour Yffiniac

La période estivale est déjà bien entamée et la perspective de la rentrée se profile.

Qui dit rentrée, dit nouveau départ, que ce soit au niveau de nos jeunes qui ont, ou vont reprendre le chemin de l'école, ou de chacun d'entre vous au niveau de ses activités professionnelles.

C'est aussi le moment pour les associations, de relancer leurs activités et de recruter de nouveaux adhérents, le forum des associations est une occasion de faire en sorte, que les associations fassent part de leurs projets et que la population en

prennent une large connaissance.

Dans cette période anxiogène, ou chacun peut ressentir légitimement un sentiment d'insécurité, il est important de se rattacher à des valeurs de solidarités. De ce point de vue, le rôle des associations est primordial, pour éviter l'isolement et le confinement, tant les événements liés au terrorisme d'aujourd'hui sont susceptibles de provoquer du repli sur soi et de la résignation.

Puissions-nous au travers des actions constructives des uns et des autres, retrouver un peu de sérénité

et de foi en l'avenir.

Nous vous souhaitons à tous une bonne rentrée, une bonne reprise pour vos activités professionnelles et associatives.

Nos permanences reprennent aussi le 1<sup>er</sup> samedi de chaque mois à 11 heures en mairie. N'hésitez pas à nous contacter par mail : [fryffi2014@free.fr](mailto:fryffi2014@free.fr) ou au 07 82 22 88 16

Vos conseillers « Ecouter-Echanger-Agir pour Yffiniac »  
F.Robert A.Pihan F.Bouliou M.Ballay



## Etat Civil

### NAISSANCES

- 12/06 – Lya Calvez, 5 rue Auguste Renoir  
 24/06 – Ethan Le Gal Morin, 9 rue de Mirouze  
 28/06 – Djani Triboulet, 28d rue Julien Quintin  
 30/06 – Julia Allain, 5 rue Xavier Grall  
 05/07 – Jade Richeux-Guilloux, 4 rue Modigliani  
 09/07 – Norah Bedel, 11 rue Michel Ange  
 11/07 – Aurore Andrieux, 55 rue du Général de Gaulle  
 15/07 – Lya Raquinard, 28bis rue Julien Quintin  
 21/07 – Soan Le Treust, 8 impasse de la Garenne  
 25/07 – Léo Le Nagard, 10 bis Impasse Quimbrin  
 26/07 – Titouan Henry, 14 rue Paul Cézanne  
 30/07 – Margaux Balan, 7 rue des Villes Tanets  
 02/08 – Hana Coquiere, 16 impasse des Stellaires  
 06/08 – Romann Poidevin, 15 avenue des Plages

### MARIAGES

- 23/07 – Thierry Lucien & Jocelyne Guizouarn  
 de Saint-Thégonnec Loc-Eguiner  
 30/07 – Kévin Le Berre & Lise Rouillé de Planguenoual  
 27/08 – Damien Boulet & Mélina Guernion,  
 14, rue de la Clôture  
 27/08 – Olivier Guernion & Aurore Manca,  
 17, rue du Clos Glot

### DÉCÈS

- 16/07 – Marie Thérèse Lecorguillé épouse Le Guével,  
 88 ans, 1 Impasse de la Horeenne  
 01/08 – Francis Houzé, 76 ans, 10 rue du Chemin Noë

## Urbanisme

### DÉCLARATIONS PREALABLES

- M. Bertho Aurélien, 20 av. Georges Pompidou,  
 pose portail et portillon  
 Mme Pilorget Anne Yvonne, 3 impasse des Carlines,  
 clôture  
 M. Bouette Jonathan, 14 rue des Blossiers,  
 terrasse close et couverte  
 M. Guernion Loic, rue de la Hazée,  
 division 1 lot en vue de construire  
 M. Rongier Kévin, 3 rue des Valérianes, clôture  
 Mme Le Maréchal Evelyne, 3 impasse des Stellaires, clôture  
 M. Gabarra Pierre, 8 rue Pablo Picasso, abri de jardin  
 M. Guégan Erwann, 6 rue Pablo Picasso,  
 extension habitation  
 M. Chapin s/c de M. Lemoigne, impasse des Carnelets,  
 création d'un lot à bâtir  
 M. Le Laouénan Dominique, 12 rue Pablo Picasso,  
 abri de jardin  
 M. Rouxel Stéphane, 50 rue des Villes Hervé,  
 modification ouvertures  
 M. Brebion Claude, 74 rue Monseigneur Le Mée,  
 tonnelle fixée au sol  
 M. Triboulet Geoffray, 28D rue Julien Quintin, clôture  
 M. Flouriot Patrick, 2 rue Théodore Botrel, clôture  
 M. Vallon Cyril, 1 rue des Roches Douvres, surélévation  
 toiture pour création surface habitable  
 M. Castellano Roger, 43 ter rue René Coty,  
 abri de jardin et clôture

- M. Martin Jean-François, 12 rue Louis Marteil,  
 pergola et jardin d'hiver  
 M. Rouxel Didier, 7 rue du Bois de la Hazée,  
 carport  
 Mme Even Christiane, 23 rue François Jaffrain,  
 préau végétalisé  
 Mme Josse Marie-Christine, 13 rue de la Croix  
 Bertrand, clôture  
 M. Contrel Arnaud, 4 rue François Hello,  
 création d'ouvertures  
 Mme Coupé Corinne, 2 impasse des Stellaires,  
 clôture  
 M. Sourdès Fabien, 31 rue de Penthièvre, mo-  
 dification ouverture et teinte façade principale

### PERMIS DE CONSTRUIRE

- M. et Mme Bertin, 10 rue des Ombelles,  
 extension habitation  
 Sci de l'Ecluse, 18 rue d'Armorique,  
 extension ateliers et construction bureaux  
 Mme Tanguy Marie-Annick, 15 rue René Coty,  
 carport  
 M. Briec Lionel, 5 rue Edgar Degas, préau  
**PERMIS DE CONSTRUIRE MODIFICATIF**  
 M. Coatrieux et Mme Gendreau, rue des  
 Grandes Pâtures, modification niveau construc-  
 tion et emplacement garage  
 Sci de l'Ecluse, rue du Lac,  
 modification couleur façades

Chaque 3<sup>e</sup> dimanche du mois : rassemblement de véhicules anciens  
 Parking Hyper U - Les Mordus de l'Auto

## SEPTEMBRE

DU 5 AU 30 SEPTEMBRE

Exposition « La tête de l'emploi » - Le Patio (salle d'exposition)

VENDREDI 9 SEPTEMBRE

Concours de pétanque - Boulodrome (Pétanque Club de la Baie)

SAMEDI 10 SEPTEMBRE

Repas Jeunes - Salle Triskell (Comité de Jumelage)

SAMEDI 10 SEPTEMBRE

Visite de quartier rue Mgr Lemée et lotissement St-Jean

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

Conseil municipal

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Challenge de la Baie - Complexe Sportif (Union Football)

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Collecte de Sang - Salle des Fêtes (9h/13h)

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Démonstration de claquettes - Salle des fêtes (Carib'son)

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

Pardon de St Laurent + Vide Grenier - Hippodrome

JEUDI 29 SEPTEMBRE

Concours de Belote - Salle Triskell (Retraités de la Baie)

## OCTOBRE

Samedi 1<sup>er</sup>

Portes ouvertes - Salle des Fêtes (Carib'son)

Mardi 4

Conférence Pleine conscience - Salle du Belvédère (Fleur de l'instant)

Jeudi 6

Concours de pétanque - Boulodrome (Pétanque Club de la Baie)

Samedi 8

Assemblée générale et repas - Salle Triskell (Les Traines-Savates)

## PARUTION DU SILLON

Vos articles doivent nous parvenir au plus tard

le 5 du mois qui précède le mois de parution souhaité.



MAIRIE : Place de la Mairie BP 9 22120 Yffiniac Tél. : 02 96 72 60 33

Ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h (vendredi 16h30), samedi de 9h à 12h (Etat Civil)

Mail : [accueil@ville-yffiniac.fr](mailto:accueil@ville-yffiniac.fr) / Textes et photos Sillon : [communication@ville-yffiniac.fr](mailto:communication@ville-yffiniac.fr) - [www.yffiniac.com](http://www.yffiniac.com)

Directeur de la publication : Michel Hinault

Le Sillon est édité à 2550 exemplaires et imprimé sur papier recyclé. Distribution : Mairie d'Yffiniac

Création, Impression Roudenn Grafik

Retrouvez ce magazine sur [www.yffiniac.com](http://www.yffiniac.com)